

No. 10210

**ROMANIA
and
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**Trade Arrangement (with annexes). Signed at Bucharest on
18 October 1968**

Authentic texts: Romanian and English.

Registered by Romania on 20 January 1970.

**ROUMANIE
et
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD**

**Accord commercial (avec annexes). Signé à Bucarest le 18 octobre
1968**

Textes authentiques: roumain et anglais.

Enregistré par la Roumanie le 20 janvier 1970.

TRADE ARRANGEMENT¹ BETWEEN THE SOCIALIST REPUBLIC OF RUMANIA AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Representatives of the Government of the Socialist Republic of Rumania (hereinafter referred to as the Rumanian Government) and of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as the United Kingdom Government) have met in London and, in common desire to promote the development of trade between their two countries, have decided upon the following arrangements for trade during the period from the date of signature of this Arrangement to 30th September, 1973.

1. The list of goods for import from Rumania into the United Kingdom (Annex A) and the list of goods for import from the United Kingdom into Rumania (Annex B) form and will form an integral part of this Arrangement, the period of validity of these lists being specified in the headings thereto.

2. (a) The United Kingdom Government will issue the licences necessary for the import, up to the values or quantities shown, of the goods which are specified in the list at Annex A and in respect of which application is made during the period of validity of that list.

(b) No specific import licences are necessary for those goods which are subject to Open General Licence or to Open Individual Licences. If during the period of validity of this Arrangement these open licensing arrangements are amended or withdrawn representatives of the two Governments will meet, where goods imported into the United Kingdom from Rumania are affected, to discuss alternative arrangements.

(c) The United Kingdom Government will make available the sterling necessary for the import of all goods whose import from Rumania is covered by specific or open licence.

3. The Rumanian Government will issue the licences and make available the sterling necessary for the import up to the value or quantity shown of the goods which are specified in the list at Annex B and in respect of which application is made during the period of validity of that list.

4. Import licences issued by both countries against the quotas shown at Annexes A and B will be made valid, if necessary, up to three months beyond the period of validity of the lists.

¹ Came into force on 18 October 1968 by signature, in accordance with paragraph 10.

5. Nothing in this Arrangement precludes trade in goods not specifically mentioned in the attached Annexes.

6. Representatives of the two Governments will meet, normally at annual intervals, to negotiate new lists to cover the period of validity of this Arrangement, and at any time at the request of either Government to review its working.

7. The Export Credits Guarantee Department of the United Kingdom Government will make available, if required, their facilities to United Kingdom exporters to the Socialist Republic of Rumania during the period of validity of this Arrangement, subject to the Department's normal underwriting principles.

8. The two Governments will refrain from discriminatory restrictions affecting shipping engaged in international trade and will in particular refrain from action tending to hinder the participation of the shipping of either flag in such trade.

9. Both Governments recognise the significant role which industrial and commercial co-operation may play in the further development of trade and economic relations. They look forward to increasing co-operation between the respective enterprises of the two countries and will consider ways of facilitating such co-operation.

10. This Arrangement will enter into operation on the date of its signature and will supersede the Trade Arrangement signed on 27th September, 1963 and extended on 30th September, 1968. It will remain in operation until the 30th September, 1973, and will thereafter be extended from year to year unless one of the Governments gives to the other in writing a notice of its intention to terminate it three months before its expiry on 30th September, 1973 or three months before the end of any other subsequent annual period of its operation.

DONE in duplicate in Bucharest this 18th day of October, 1968, in the English and Rumanian languages, both versions being equally authoritative.

On behalf of the Government
of the Socialist Republic
of Rumania:

[Signed]

Gheorghe CIOARA

On behalf of the Government
of the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland:

[Signed]

BROWN

ANNEX A

RUMANIAN GOODS FOR IMPORT INTO THE UNITED KINGDOM DURING THE PERIOD
OCTOBER 1968 TO 30TH SEPTEMBER, 1969

Item No.	Description	Value (£'000) or Quantity
1.	Clover seeds (in accordance with United Kingdom Government quality standards)	100
2.	Chilled and frozen beef, including offals and organs	10,000 tons
3.	Pork meat, including offals and organs	p.m.
4.	Bacon	1,500 tons
5.	Canned beef	400
6.	Canned pigmeat (other than ham and pork loin)	50
7.	Canned ham	35
8.	Salami and sausages, including canned frankfurters	40
9.	Game and venison	p.m.
10.	Poultry	p.m.
11.	Fully cooked poultry (including canned boneless poultry)	30
12.	Rabbit meat	30
13.	Other meat products	p.m.
14.	Fresh vegetables, excluding onions and shallots, garlic, potatoes and tomatoes	700 tons
15.	Onions, shallots and garlic (<i>of which</i> not more than 500 tons of onions to be imported between 1st August and 30th November)	1,500 tons
16.	Fresh tomatoes (<i>of which</i> not more than 100 tons to be imported between 1st May and 31st October)	600 tons
17.	Dehydrated and dried vegetables (other than potatoes)	300
18.	Dehydrated and dried potatoes	25
19.	Frozen vegetables	85 tons
20.	Tomato puree	300
21.	Canned tomatoes	200
22.	Canned vegetables, other than tomatoes	125
23.	Canned ready-made dishes containing both meat and vegetables	30
24.	Cucumbers, pickled or in brine	100
25.	Pickled paprika and tomato paprika	40
26.	Onions, pickled or in brine	80
27.	Vine leaves	5
28.	Sauerkraut	15
29.	Fresh fruit (<i>of which</i> not more than 60 tons for apples and pears <i>of which</i> not more than 15 tons to be imported between 1st July and 31st December)	625 tons
30.	Grapes	30

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Value (£'000) or Quantity</i>
31.	Dried fruit	
	(a) Prunes	350
	(b) Other	50
32.	Walnuts and walnut kernels	250
33.	Frozen fruit	75 tons
34.	Apricot pulp and puree	150 tons
35.	Other fruit pulp and fruit puree <i>of which</i> not more than 50 tons for strawberry, 50 tons for raspberry and 100 tons for blackcurrant	2,000 tons
36.	Juices and syrups:	
	(a) of apple, blackcurrant and pear	50
	(b) of other fruits and tomatoes	75
37.	Canned fruit (<i>of which</i> not more than £15,000 for strawberry and raspberry and £5,000 for blackcurrant)	150
38.	Jams and jellies (<i>of which</i> not more than 800 tons for strawberry, raspberry and blackcurrant)	1,700 tons
39.	Wine	250
40.	Other alcoholic beverages	50
41.	Butter	2,000 tons (a)
42.	Honey	150
43.	Sturgeon, fresh, frozen, salted or smoked	20
44.	Canned fish	10
45.	Caviar and frogs legs and crawfish tail frozen and in brine	25
46.	Chocolate and sugar confectionery	100
47.	Cheese	125
48.	Spaghetti, macaroni, noodles and vermicelli	20
49.	Beech cases and parts	800
50.	Softwood cases and parts	p.m.
51.	Wooden furniture and parts	750
52.	Chairs and other seats and parts	750
53.	Wicker-work furniture	5
54.	Wooden school requisites (other than pencils)	40
55.	Wooden sports goods (other than fishing tackle)	15
56.	Wooden boats	10
57.	Domestic woodware, including toothpicks	150
58.	Wooden musical instruments, accessories and parts	30
59.	School exercise books	15
60.	Paper bags and paper sacks	30
61.	Paper and paper board manufactures not elsewhere specified	25
62.	Synthetic rubber	75
63.	Calcium carbide	250

Item No.	Description	Value (£'000) or Quantity
64.	Plastic materials and products, including but not limited to P.V.C. and P.V.C. products, not elsewhere specified	500
65.	Fertilisers	350
66.	Chemicals, including but not limited to methanol and polystyrene, subject to type	700
67.	Pharmaceutical chemicals, subject to type	200
68.	Toilet preparations	300
69.	Motor vehicles	30
70.	Tractors and agricultural machinery	75
71.	Ferrous castings	50
72.	Complete installations and industrial equipment	100
73.	Road and building machinery	50
74.	Machine tools	100
75.	Pumps and compressors	15
76.	Radio and television receivers and parts	130
77.	Electronic valves, tubes and semi-conductors	40
78.	Other electrotechnical products	100
79.	Welding electrodes	50
80.	Microscopes and binoculars, medical and surgical instruments, equipment and appliances (including parts)	40
81.	Sewing machines and parts	10
82.	Bicycles and parts	5
83.	Domestic scales	5
84.	Electric wires and cables	15
85.	Aluminium oxide	10
86.	Sanitary articles	20
87.	Marble	20
88.	Cement	100
89.	Mechanically drawn window glass	50
90.	Domestic glassware, undecorated or decorated (<i>of which</i> not more than £100,000 for cut and decorated glassware by etching, engraving or intaglio and gold enamel)	150
91.	Tableware of china, porcelain or earthenware	75
92.	Christmas tree decorations	10
93.	Man-made fibres, subject to type	180
94.	Cotton and man-made fibre fabrics (<i>of which</i> not more than £30,000 for cotton)	200
95.	Silk fabrics	15
96.	Hosiery and knitwear (other than gloves)	400
97.	Leather clothing	65
98.	Leather gloves	27.5

Item No.	Description	Value (£'000) or Quantity
99.	Other clothing, excluding clothing of natural fur or containing lace or lace net (<i>of which</i> not more than £70,000 for cotton clothing)	450
100.	Linen tea towels and towelling	20,000 square yards
101.	Manufactures of linen, other than tea towels and towelling not elsewhere specified	8
102.	Manufactures of hemp	15
103.	Footwear, with uppers of leather	800
104.	Carpets and rugs (<i>of which</i> not more than £100,000 for carpets of a c.i.f. value of less than £5 per square yard)	250
105.	Toys and games	70
106.	Handicrafts (textiles other than clothing)	20
107.	Handicrafts (wooden and ceramic)	25
108.	Leather articles	40
109.	Shopping bags, baskets and other articles of vegetable fibres, plastic and other plaiting materials (<i>of which</i> not more than £25,000 for willow, cane and wicker)	100
110.	Matches	10
111.	Books and periodicals	100
112.	Gramophone records	10
113.	Alabaster products	10
114.	Ball bearings	20
115.	Rubber tyres and tubes	350
116.	Domestic hardware goods	100
117.	Miscellaneous goods	125

p.m. = pro memoria

(a) Basic quota for the period 1st April, 1968 to 31st March, 1969

ANNEX B

UNITED KINGDOM GOODS FOR IMPORT INTO RUMANIA DURING THE PERIOD OCTOBER 1968 TO 30TH SEPTEMBER, 1969

Item No.	Description	Value £'000
1.	Livestock for breeding	65
2.	Animal feeding stuff	700
3.	Miscellaneous agricultural and food products of United Kingdom origin or manufacture, including but not limited to dairy products, including nisin, pectin, cereal breakfast foods, fish of all descriptions, cod liver oil, vegetable oils, coffee extracts and essences, chocolate and sugar confectionery	110

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Value £'000</i>
4.	Whisky and other potable spirits	50
5.	Wool tops, noils and waste	750
6.	Essential oils and flavouring essences	10
7.	Toilet preparations and aromatic materials	5
8.	Chemicals, including but not limited to pharmaceutical chemicals and goods (including dressings), dyestuffs, paints and pigments, enamel colours for glass and pottery, liquid gold, liquid platinum and lustres, gelatine, glue and size, plastic materials (including sheeting and transparent cellulose film), catalysts, fatty alcohols, stearine, oleine and other fatty acids, 85% magnesia or calcium silicate insulation, nickel compounds and lead alkyl compounds, magnesium chemicals (including light magnesium oxide, light magnesium carbonate and magnesium hydroxide)	1,500
9.	Leather and dressed furs and manufactures thereof (other than clothing)	20
10.	Rubber products, including but not limited to tyres and tubes, covered and uncovered rubber thread, synthetic rubber, and surgical rubber goods	125
11.	Veneers of exotic wood	10
12.	Wool yarns	20
13.	Woollen piece goods	100
14.	Cotton yarns and cotton and man-made fibre piece goods	50
15.	Man-made fibres	400
16.	Man-made fibre yarns and threads, including non-tarnishing metallic yarns	75
17.	Linen and silk yarns and threads and manufactures thereof	5
18.	Lace and lace net	10
19.	Leathercloth and table oil baize	p.m.
20.	Cordage, cables, ropes and twine	20
21.	Tyre cord and tyre cord fabric	100
22.	Refractory materials, not elsewhere specified, including refractory construction materials	100
23.	Crucibles and crucible furnaces	20
24.	Electric carbons	50
25.	Asbestos manufactures (excluding asbestos cement goods and brake and clutch linings)	120
26.	Abrasives of all kinds, including those for glass grinding	30
27.	Aluminium foil	10
28.	Semi-fabricated non-ferrous metals, not elsewhere specified, including aluminium blocks	100
29.	Safety razors and safety razor blades	70
30.	Resistance welding and brazing alloys	30
31.	Engineers' small tools, portable power tools and hand tools	85

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Value £'000</i>
32.	Factories, plant and machinery for the chemical, pulp and paper industries	2,000
33.	Factories, plant and machinery for the light industries (textiles, shoe, glass, etc.)	1,000
34.	Factories, plant and machinery for the machine building industry . .	1,500
35.	Factories, plant and machinery for the food industry	500
36.	Factories, plant and machinery for the building material and mining industries	1,000
37.	Factories, plant and machinery for the wood-working industry	500
38.	Factories, plant and machinery not elsewhere specified	1,000
39.	Iron and steel (including pipes and tubes, plates, sheet, tinplate, reinforcing bars, drawn high-speed steel, soft black steel wire, cold rolled strip)	2,000
40.	Internal combustion engines (excluding those for motor vehicles), engine driven generating sets, pumps and compressors and valves therefor. .	400
41.	Agricultural machinery, including tractors and horticultural machinery and dairy machinery	350
42.	Radar, radio and television apparatus, including valves and components, and tape recording equipment	500
43.	Electric cables, wires, strips and strands	200
44.	Electric railway locomotives	p.m.
45.	Motor cars, industrial and commercial vehicles (including automotive cranes) and automotive internal combustion engines and parts and accessories therefor	400
46.	Aircraft, aero-engines and aircraft equipment	p.m.
47.	Clothing (including knitwear), headwear and footwear	40
48.	Scientific and industrial instruments, gauges and measuring instruments, industrial electronic equipment and components, ophthalmic and optical goods, photographic and cinematographic equipment, medical, electro-medical, x-ray, surgical, dental and veterinary instruments, equipment and appliances and other dental goods (including artificial teeth), and hearing aids	675
49.	Technical and scientific photographic materials and chemicals	20
50.	Exposed cinematographic film	30
51.	Books and periodicals	100
52.	High purity metals and spectrographically standardised substances . .	20
53.	China clay	150
54.	Paper, paperboard and manufactures thereof.	150
55.	Fire fighting appliances	25
56.	Miscellaneous goods	1,800

p.m. = pro memoria